

velleman®

# CAMCOLVC18

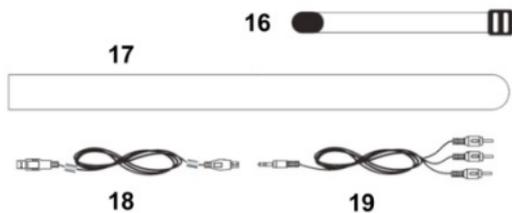
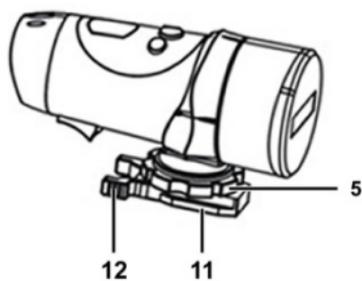
---

ACTION CAM A COLORI AD ALTA DEFINIZIONE

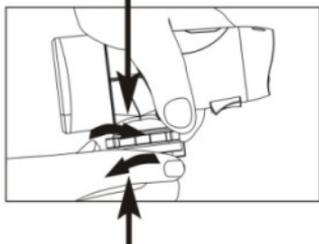


CE

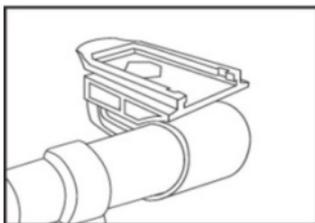
MANUALE UTENTE



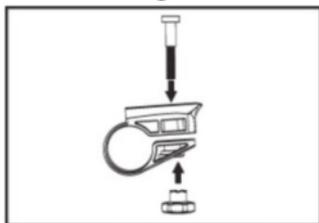
A



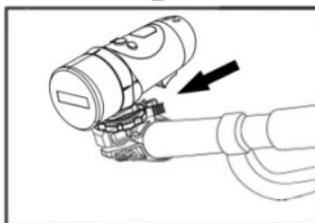
B



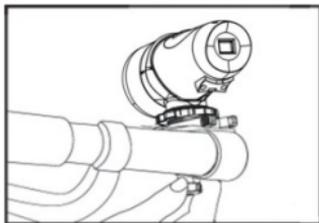
C



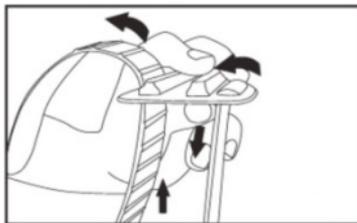
D



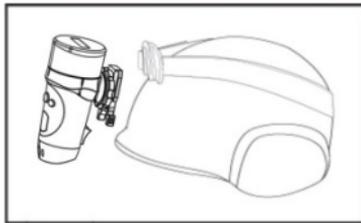
E



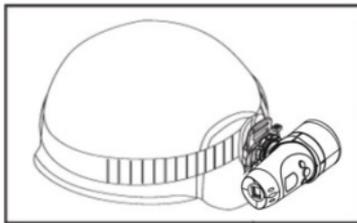
F



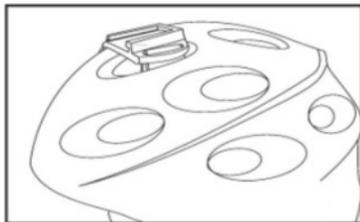
G



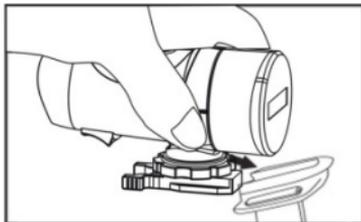
H



I



J



# MANUALE UTENTE

## 1. Introduzione

A tutti i residenti nell'Unione Europea

**Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto**



Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso. Non

smaltire il prodotto (o le pile, se utilizzate) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio.

**Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.**

La ringraziamo per aver scelto Velleman! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto; in tale evenienza, non installare o utilizzare il dispositivo e contattare il proprio fornitore.

## 2. Istruzioni relative alla sicurezza

	Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e delle persone non qualificate.
	<b>Attenzione:</b> non azionare pulsanti o regolare le impostazioni mentre si è in movimento in quanto ciò potrebbe portare a situazioni pericolose.
	Il dispositivo non contiene parti riparabili dall'utente. Contattare il rivenditore autorizzato per assistenza e/o parti di ricambio.

## 3. Linee guida generali

Fare riferimento alle **condizioni di garanzia e qualità Velleman®** riportate alla fine del manuale.

- Proteggere lo strumento da urti e cadute. Maneggiare il dispositivo con delicatezza.
- Proteggere il dispositivo da temperature estreme e polvere.
- Familiarizzare con le funzioni del dispositivo prima di utilizzarlo.
- Per ovvie ragioni di sicurezza è vietato apportare delle modifiche al dispositivo.

- Utilizzare il dispositivo solamente per lo scopo per il quale è stato progettato. Ogni altro tipo di utilizzo determina la decadenza della garanzia.
- I danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale non sono coperti da garanzia; il venditore non sarà ritenuto responsabile di eventuali danni cagionati a cose o persone.
- Conservare il presente manuale per consultazioni future.

#### 4. Caratteristiche

- Videocamera digitale portatile, completa di differenti staffe di montaggio
- Salvataggio dei filmati e delle immagini su micro SD card (non inclusa)
- Realizzazione di filmati in alta risoluzione 720p HD video – 20 fps
- Impostazione semplice ed intuitiva tramite tasti.
- Completa di cavo USB, cavo A/V, staffe per il fissaggio e cinturino elastico.
- Resistente alle intemperie
- Schermo retroilluminato con LED bianco.

#### 5. Descrizione

Fare riferimento alle illustrazioni riportate a pagina 2 del manuale.

1	Coperchio protettivo	9	Alloggiamento per le batterie
2	Pulsanti di controllo	10	Microfono
2a	 Pulsante menu	11	Base per fissaggio a supporto
2b	 Pulsante di registrazione	12	Leva di sgancio
2c	 Pulsante di accensione	13	Supporto per manubrio
3	Display	14	Vite e bullone per fissaggio del supporto al manubrio
4	Lenti	15	Staffa per fissaggio al casco
5	Ghiera per la regolazione dell'orientamento	16	Cinturino in velcro per fissaggio a polso o braccio
6	Porta mini-USB	17	Cinturino in gomma
7	Alloggiamento per SD card	18	Cavo USB
8	Uscita video	19	Cavo video

#### 6. Installazione

##### 6.1 Installazione della base

Se non è ancora stato fatto, avvitare la base [11] nella parte inferiore della videocamera (vedi figura A). La base permette di fissare la videocamera ai vari supporti:

- Per fissarla sul manubrio della bicicletta usare il supporto adeguato **[13]**
- Utilizzare la fascetta in gomma per applicare il dispositivo sul casco o il velcro per fissaggio su polso/braccio
- Direttamente su un treppiede tramite la filettatura presente sulla base della videocamera.

## **6.2 Montaggio della videocamera sul manubrio della bicicletta**

1. Applicare il supporto **[13]** sul manubrio (vedere figura B).  
Se necessario, inserire uno o più tamponi di gomma tra staffa e manubrio per garantire una presa salda.
2. Fissare saldamente il supporto al manubrio con il relativo bullone **[14]** (vedi figura C).
3. Far scorrere la base della videocamera nel supporto a manubrio fino a far scattare in posizione la leva di sgancio (vedi figura D).
4. Regolazione della videocamera: allentare la ghiera di fissaggio **[5]** quindi orientare la videocamera verso il punto di interesse, quindi tenere saldamente la fotocamera in posizione e serrare nuovamente la ghiera.
5. Regolazione della posizione del supporto: allentare il bullone **[14]**, posizionare la staffa sul manubrio, poi serrare nuovamente la vite (vedi figura E).
6. Per sganciare il collare dal supporto per cinghia o per bicicletta, premere la leva di sgancio **[12]** e tirare.

## **6.3 Montaggio della videocamera su casco utilizzando il cinturino in gomma**

1. Infilare il cinturino in gomma **[17]** attraverso la staffa **[15]** (vedi figura F).
2. Inserire la cinghia sopra il casco con la staffa orientate nella posizione desiderata (vedi figura G).
3. Assicurarsi che la cinghia sia ben stretta e che si adatti perfettamente al casco.
4. Far scorrere la videocamera nella staffa (vedi figura H).
5. Regolare la posizione della videocamera: allentare la ghiera **[5]**, regolare, tenere saldamente la fotocamera in posizione quindi serrare nuovamente.

## **6.4 Montaggio della videocamera su casco da MBK utilizzando il velcro**

1. Infilare il velcro **[16]** attraverso la staffa **[15]** (vedi figura F).
2. Posizionare il supporto sul casco nella posizione desiderata e infilare la cinghia attraverso le prese d'aria del casco (vedi figura I).

3. Stringere la cinghia fissando insieme le estremità per mantenere la staffa in posizione.
4. Far scorrere la videocamera nel supporto (vedi figura J).
5. Regolare la posizione della videocamera: allentare la ghiera [5], regolare, tenere saldamente la fotocamera in posizione quindi serrare nuovamente.

## 7. Utilizzo

### 7.1 Batterie



**Non forare o gettare le batterie nel fuoco poiché potrebbero esplodere. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Smaltire le batterie usate secondo le vigenti normative locali.**

Sostituire le batterie quando il simbolo  appare sul display. Un segnale acustico prolungato segnala quando le batterie sono completamente scariche; in questo caso la fotocamera si spegne automaticamente dopo 20 secondi.

**Nota:** sostituire sempre le batterie in blocco.

1. Assicurarsi che la videocamera sia spenta.
2. Svitare il tappo [1] posto sul retro della videocamera.
3. Spingere il coperchio del vano batteria [9] verso il basso per aprirlo.
4. Inserire 2 batterie alcaline nuove tipo AA da 1,5V (non incluse) rispettando la polarità indicata sul coperchietto del vano batterie. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo e marca.
5. Chiudere il vano batterie.
6. Riavvitare il tappo [1] sul retro della videocamera.

### 7.2 Accensione e spegnimento del dispositivo

Per accendere la videocamera, tenere premuto per 2 secondi il pulsante . Il dispositivo emette un breve segnale acustico e il display si illumina. Sul display viene visualizzato il tempo rimanente (in ore e minuti) disponibile per la registrazione.

**Nota:** se la memory card è piena, oppure se non è installata nessuna memory card nel dispositivo, sul display apparirà la scritta "FULL".

Per spegnere la videocamera tenere premuto per 2 secondi il pulsante . Il dispositivo emette un breve segnale acustico e sul display compare la scritta "OFF". La videocamera si spegne dopo 1 secondo.

### 7.3 Memory card

#### Raccomandazioni

- Poiché la videocamera registra in alta definizione, è consigliabile utilizzare una memory card con capacità non inferiore a 8GB (meglio se 16 o 32 GB).
- È consigliabile utilizzare SD card di buona qualità.
- Prima di utilizzare la memory card è necessario formattarla.

#### Installazione della memory card

1. Assicurarsi che la videocamera sia spenta.
2. Svitare il tappo [1] posto sul retro della videocamera.
3. Inserire la SD card (non inclusa) nell'apposito alloggiamento [7] con i contatti rivolti verso l'alto. Spingere la SD card fino in fondo all'alloggiamento: un click indica che la SD card è inserita correttamente.
4. Per rimuovere la SD card, spingere delicatamente la carta verso il fondo dell'alloggiamento: un click indica che la SD card è sbloccata e che è possibile estrarla.
5. Avvitare il tappo [1] sul retro della videocamera.

#### Formattazione della SD card

**Attenzione:** la formattazione cancella tutti i dati presenti sulla scheda. Se necessario, collegare la fotocamera a un PC ed eseguire il backup dei dati prima di procedere alla formattazione.

1. Assicurarsi che la fotocamera sia spenta.
2. Inserire la SD card nell'apposito alloggiamento [7].
3. Accendere la videocamera.
4. Premere e tenere premuto il pulsante  per 5 secondi. Sul display apparirà la scritta "FOR" (formattazione).
5. Attendere fino a quando sul display non viene visualizzato nuovamente il tempo di registrazione disponibile.

La SD card ora è vuota e pronta per essere utilizzata con la videocamera.

### 7.4 Configurazione

#### Impostazione della risoluzione video

È possibile impostare la risoluzione del video registrato a 720p (1280 × 720) o VGA (640x480).

Per impostare la risoluzione, procedere come indicato di seguito:

1. Accendere la videocamera.
2. Premere e tenere premuto per 2 secondi il pulsante 

Il simbolo  indicante 720p lampeggia.

3. Premere una volta il pulsante  per commutare in VGA. Il simbolo VGA  lampeggia.

4. Premere il pulsante  per confermare la scelta.

**Nota:** le registrazioni successive verranno impostate con la risoluzione scelta. È possibile registrare più a lungo in modalità VGA (risoluzione più bassa) rispetto alla modalità 720p.

### Impostare ora e data

1. Accendere la videocamera.

2. Premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto menu .

Il simbolo 720p  lampeggia.

3. Premere ripetutamente il pulsante  fino a quando sul display non viene visualizzata la scritta "ALL".

4. Premere e tenere premuto il pulsante menu per 2 secondi. "Y" (for "anno") e la terza cifra dell'anno lampeggiano.

5. Premere il pulsante di registrazione ripetutamente per regolare la cifra, quindi premere il pulsante Menu per confermare e passare alla cifra successiva.

6. Ripetere l'operazione per l'ultima cifra dell'anno, il mese ("M"), il giorno ("D"), ora ("H"), e minuti ("M").

Dopo aver effettuato tutte le regolazioni, la fotocamera ritorna alla modalità di registrazione video.

## 7.5 Registrazione di un video

### Registrazione normale

1. Assicurarsi che la SD card sia inserita nella videocamera.

2. Accendere la videocamera. Sul display verrà visualizzato il tempo di registrazione rimanente.

3. Premere il pulsante di registrazione  per far partire la registrazione. Il display lampeggia e mostra il tempo di registrazione trascorso dal momento dell'accensione. La videocamera salva un file video ogni 5 minuti.

4. Premere nuovamente il pulsante  per arrestare la registrazione. Il display smette di lampeggiare e mostra il tempo di registrazione rimanente.

**Nota:** quando la SD card è piena, sul display viene visualizzata la scritta "FULL"; in questo caso la fotocamera interrompe automaticamente la registrazione.

## Registrazione Loop con caricatore USB

Se si utilizza la fotocamera con il cavo USB in dotazione collegato al PC, è possibile registrare in maniera continuativa. La fotocamera salva un file video ogni 2 minuti. Quando la scheda di memoria è piena, sovrascrive le registrazioni più vecchie.

Vengono offerte due modalità:

- Fotocamera con batterie installate: collegare la fotocamera ad un caricabatterie USB adeguato. La fotocamera si accende e avvia automaticamente la registrazione in loop. Premere il pulsante di registrazione per interrompere la registrazione. Quando si scollega il caricabatterie USB, la fotocamera si arresta e si spegne dopo 2 secondi.
- Fotocamera senza batterie installate: collegare la fotocamera ad un caricabatterie USB adeguato. La fotocamera si accende dopo 6 secondi e si avvia automaticamente la registrazione in loop. Premere il pulsante di registrazione per interrompere la registrazione. Quando si scollega il caricabatterie USB, la fotocamera si spegne immediatamente.

## 7.6 Riproduzione di un video

### Sulla TV

1. Accendere la videocamera.
2. Svitare il tappo **[1]** posto sul retro della videocamera.
3. Inserire il jack nero del cavo video (in dotazione) nel uscita video **[8]** della fotocamera.
4. Inserire gli altri connettori RCA (giallo, rosso, bianco) del cavo nei corrispondenti connettori RCA del televisore.  
Sul display della videocamera compare la scritta "AU".
5. Verificare che il televisore sia impostato sul canale corretto.
6. Premere, sulla videocamera, il tasto menu per selezionare il file video che si desidera riprodurre.
7. Premere il pulsante di registrazione per avviare la riproduzione.
8. Premere ancora il pulsante di registrazione se si desidera fermare o far ripartire la riproduzione.
9. Premere il pulsante menu per interrompere la riproduzione. Ora è possibile selezionare un file video diverso da riprodurre.

**Suggerimento:** tenendo premuto il tasto menu, durante la riproduzione su TV, è possibile eliminare rapidamente il file video dalla SD card. Se non ci sono i file sulla SD card, la TV visualizza "NO FILE"

### Sul PC

1. Svitare il tappo **[1]** posto sul retro della videocamera.
2. Inserire l'estremità del cavo USB (in dotazione) nella porta mini-USB **[6]** della fotocamera.
3. Inserire l'altra estremità in una porta USB libera del computer. Sul display della fotocamera viene visualizzata la scritta "PC".

4. Aprire le **risorse del computer** e cercare l'unità che rappresenta la fotocamera.

Da qui è possibile copiare, eliminare o visualizzare i file.

**Nota:** per scollegare la fotocamera dal PC, utilizzare "**Rimozione sicura dell'hardware**" funzione Windows per scollegare il dispositivo prima di staccare il cavo USB.

## 7.7 Cancella dei file

**Attenzione:** Se necessario, eseguire il backup dei file video sul PC.

1. Assicurarsi che non vi sia in corso nessuna registrazione.
2. Premere, e tenere premuto per 2 secondi il pulsante menu.
3. Premere ripetutamente il pulsante di registrazione.  
Il display mostra "D" ("cancellare"). Sul display lampeggiano, in sequenza:
  - o "NO": premere il pulsante di registrazione per passare all'opzione successiva.
  - o "ONE": premere il tasto menu per eliminare l'ultimo file video registrato.
  - o "ONE" smette di lampeggiare mentre la fotocamera elimina il file. Aspettare fino a che "ONE" ricomincia a lampeggiare nuovamente: a questo punto è possibile eliminare il prossimo video. In alternativa, premere il pulsante di registrazione per uscire.
  - o "ALL": premere il tasto menu per eliminare tutti i file video registrati.
  - o "ALL" smette di lampeggiare mentre la fotocamera elimina i file. Attendere che "ALL" ricominci a lampeggiare, quindi premere il pulsante di registrazione per uscire dalla modalità.

## 7.8 Utilizzo come Webcam

Installando il software incluso, è possibile utilizzare la fotocamera come webcam.

1. Assicurarsi che la videocamera non sia collegata al PC.
2. Inserire il CD in dotazione nel lettore CD del computer.
3. Aprire il CD, individuare e fare doppio clic sull'icona  STK03N.exe .
4. Seguire le istruzioni della procedura guidata di installazione.
5. Una volta installato il software, assicurarsi che la fotocamera sia spenta.
6. Svitare il tappo **[1]** posto sul retro della videocamera.
7. Inserire un'estremità del cavo USB (in dotazione) nella porta mini-USB **[6]** della fotocamera.
8. Mentre si tiene premuto il pulsante menu della fotocamera, collegare la fotocamera a una porta USB disponibile del computer.
9. Rilasciare il pulsante menu solo quando si sente un segnale acustico e sul display della videocamera compare la scritta "PC".

10. Windows® riconosce automaticamente il dispositivo e installa il driver.  
A seconda delle impostazioni, Windows potrebbe non visualizzare il messaggio "Il nuovo hardware è installato e pronto per l'uso".  
Ora la videocamera è pronta per essere utilizzata come Webcam.

## 8. Risoluzione dei problemi

Il display non visualizza nulla	Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente. Sostituire le batterie con altre nuove.
La videocamera si spegne automaticamente	Cause possibili: Le batterie sono scariche. Sostituirle con altre nuove. La SD card è piena. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire il backup dei file su pc, quindi eliminare i file sulla SD card per ricavare spazio.</li> <li>• Inserire una SD card vuota (vedi sezione 7.3 –Memory Card).</li> </ul>
Non è possibile registrare i video	Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero sulla SD Card. Il display indica quanto tempo rimane per la registrazione. Assicurarsi che la SD card non sia bloccata. Assicurarsi che l'interruttore di blocco sul lato della SD card sia in posizione corretta.
La videocamera smette di registrare automaticamente	<b>La memoria della SD card è piena</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire il backup dei file su pc, quindi eliminare i file sulla SD card per ricavare spazio.</li> <li>• Inserire una SD card vuota (vedi sezione 7.3 –Memory Card).</li> </ul>
Ho collegato la fotocamera al pc, ma non riesco a vederla nelle "Risorse del computer "	Assicurarsi che ogni estremità del cavo USB sia collegata correttamente. Assicurarsi che la porta USB del pc funzioni correttamente. Provare a collegare un altro dispositivo USB e verificarne il funzionamento.

<p>Il video non viene riprodotto sulla TV</p>	<p>Assicurarsi che ogni estremità del cavo video sia collegata correttamente. Assicurarsi che la videocamera sia accesa.</p>
<p>Il tempo di registrazione rimanente non è preciso</p>	<p>Il tempo di registrazione rimanente è una stima. Esso dipende non solo dal tempo di registrazione già trascorso, ma anche dalle condizioni in cui è avvenuta la registrazione. Registrazioni in condizioni di elevato contrasto, come ad esempio all'aria aperta, richiedono più memoria che non in condizioni di basso contrasto, come ad esempio in casa.</p>

## 9. Pulizia e manutenzione

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno umido, privo di lanugine. Non usare alcol o solventi.
- Utilizzare una pompetta ad aria per soffiare via la polvere dall'obiettivo, quindi pulire delicatamente con un panno morbido e privo di lanugine. Non utilizzare detergenti per pulire le lenti.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo è necessario togliere le batterie. Le batterie usate possono perdere acido e danneggiare il dispositivo.
- Rimuovere la scheda di memoria dal dispositivo se non viene utilizzato per lungo tempo.
- Conservare il dispositivo a temperature ambiente in un luogo asciutto, ben ventilato e privo di polvere. Non lasciare la fotocamera in luoghi esposti a temperature estremamente elevate per periodi di tempo prolungati, ad esempio alla luce solare diretta. Questo può danneggiare l'involucro e i componenti interni.

## 10. Specifiche tecniche

supporto di memorizzazione	max. 32 GB SD-HC card (non inclusa)
sensore d'immagine	1.3 Megapixel CMOS
angolo di visuale	54°
formato di registrazione	MJPEG (audio PCM)
frame rate (fps)	20
risoluzione video	1280 x 720 pixels
Capacità di registrazione	± 150 MB/min
alimentazione	2 x 1.5V AA (LR6), not incl.
dimensioni	Ø 47 x 110 mm
peso	160 g
temperature di utilizzo	-10°C ~ 50°C

**Utilizzare questo dispositivo solo con accessori originali.**

**In nessun caso Velleman nv ed i suoi rivenditori possono essere ritenuti responsabili di danni o lesioni derivanti da un uso improprio od errato di questo dispositivo.**

**Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto e per la versione aggiornata del presente manuale, vi preghiamo di visitare il nostro sito [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.**

All registered trademarks and trade names are properties of their respective owners and are used only for the clarification of the compatibility of our products with the products of the different manufacturers. Windows, Windows XP, Windows Vista, Windows 7, are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

### © NOTA LEGALE

**Questo manuale è protetto dai diritti di proprietà intellettuale di Velleman nv.** Non è possibile riprodurre, duplicare e distribuire liberamente questo manuale indipendentemente o come parte di un pacchetto in formato elettronico e/o stampato senza l'autorizzazione esplicita di Velleman nv.

**Garanzia di Qualità Velleman®**

Velleman® ha oltre 35 anni di esperienza nel mondo dell'elettronica e distribuisce i suoi prodotti in oltre 85 paesi. Tutti i nostri prodotti soddisfano rigorosi requisiti di qualità e rispettano le disposizioni giuridiche dell'Unione europea. Al fine di garantire la massima qualità, i nostri prodotti vengono regolarmente sottoposti ad ulteriori controlli, effettuati sia da un reparto interno di qualità che da organizzazioni esterne specializzate. Se, nonostante tutti questi accorgimenti, dovessero sorgere dei problemi, si prega di fare appello alla garanzia prevista (vedi condizioni generali di garanzia).

**Condizioni generali di garanzia per i prodotti di consumo:**

- Questo prodotto è garantito per il periodo stabilito dalle vigenti norme legislative, a decorrere dalla data di acquisto, contro i difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia è valida solamente se l'unità è accompagnata dal documento d'acquisto originale.
- Futura Elettronica provvederà, in conformità con la presente garanzia (fatto salvo quanto previsto dalla legge applicabile), a eliminare i difetti mediante la riparazione o, qualora Futura Elettronica lo ritenesse necessario, alla sostituzione dei componenti difettosi o del prodotto stesso con un altro avente identiche caratteristiche.
- Le spese di spedizione o riconsegna del prodotto sono a carico del cliente.
- La garanzia decade nel caso di uso improprio, manomissione o installazione non corretta dell'apparecchio o se il difetto di conformità non viene denunciato entro un termine di 2 mesi dalla data in cui si è scoperto il difetto.
- Il venditore non è ritenuto responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio del dispositivo.
- L'apparecchio deve essere rispedito con l'imballaggio originale; non si assumono responsabilità per danni derivanti dal trasporto.
- Il prodotto deve essere accompagnato da un'etichetta riportante i propri dati personali e un recapito telefonico; è necessario inoltre allegare copia dello scontrino fiscale o della fattura attestante la data dell'acquisto.

**L'eventuale riparazione sarà a pagamento se:**

- Sono scaduti i tempi previsti.
- Non viene fornito un documento comprovante la data d'acquisto.
- Non è visibile sull'apparecchio il numero di serie.
- L'unità è stata usata oltre i limiti consentiti, è stata modificata, installata impropriamente, è stata aperta o manomessa.

Distribuito da: FUTURA GROUP SRL  
via Adige, 11 - 21013 Gallarate (VA) Tel. 0331-799775 Fax. 0331-792287  
web site: [www.futurashop.it](http://www.futurashop.it) info tecniche: [www.futurashop.it/Assistenza-Tecnica](http://www.futurashop.it/Assistenza-Tecnica)

Aggiornamento: 09/02/2015